

## KÚPNA ZMLUVA

### A ZMLUVA O ZRIADENÍ PRÁVA ZODPOVEDAJÚCEHO VECNÉMU BREMENU

uzatvorená podľa zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len **Obchodný zákonník**) v spojení so zákonom č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len **Občiansky zákonník**)

(ďalej len **Zmluva**)

medzi

1. Predávajúcim:

Názov: **Obec Ivanka pri Dunaji**

Sídlo: **Obecný úrad Ivanka pri Dunaji, Štefánikova 12, 900 28 Ivanka pri Dunaji, Slovenská republika**

IČO: **00 304 786**

DIČ: **2020662116**

Zastúpená: **RSDr. Magdaléna Holcingerová, starostka obce**

(ďalej len **Predávajúci**)

a

2. Kupujúcim:

Obchodné meno: **Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.**

Sídlo: **Prešovská 48, 826 46 Bratislava, Slovenská republika**

IČO: **35 850 370**

DIČ: **2020263432**

IČ DPH: **SK2020263432**

Registrácia: **OR Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 3080/B**

Konajúci prostredníctvom: **Ing. Radoslav Jakab, predseda predstavenstva**  
**Ing. František Sobota, člen predstavenstva**

(ďalej len **Kupujúci**)

(Predávajúci a Kupujúci ďalej spolu aj ako **Strany** a jednotlivito ako **Strana**).

KEDŽE:

## ÚVODNÉ USTANOVENIA

- (A) Predávajúci je výlučným vlastníkom Infraštruktúry definovanej v ods. 1. článku I. (*Predmet Zmluvy*) a má záujem ju odplatne previesť na Kupujúceho,
- (B) Kupujúci sa zúčastnil obchodnej verejnej súťaže vyhlásenej obecným zastupiteľstvom Predávajúceho Uznesením č. 3/2013 zo dňa 18. júla 2013 (ďalej len **Súťaž**) a bol výberovou komisiou vyhlásený za úspešného uchádzača Súťaže,
- (C) obecné zastupiteľstvo Predávajúceho schválilo prevod Infraštruktúry Uznesením č. 4/2013 zo dňa 19. septembra 2013,
- (D) Kupujúci má záujem stať sa výlučným vlastníkom Infraštruktúry,
- (E) Predávajúci ako výlučný vlastník Zařízených pozemkov definovaných v písm. (a) ods. 1. článku V. (*Zriadenie práva zodpovedajúceho vecnému bremenu*) má záujem zriadiť v prospech Kupujúceho právo zodpovedajúce vecnému bremenu za účelom prevádzky Infraštruktúry, a
- (F) obecné zastupiteľstvo Predávajúceho schválilo zriadenie Vecného bremena v zmysle článku V. (*Zriadenie práva zodpovedajúceho vecnému bremenu*) v prospech Kupujúceho Uznesením č. 4/2013 zo dňa 19. septembra 2013,

STRANY SA DOHODLI NASLEDOVNE:

### I. PREDMET ZMLUVY

1. Predávajúci prehlasuje, že je výlučným vlastníkom kanalizačnej infraštruktúry pozostávajúcej z nasledovných častí:
  - (a) kanalizačná infraštruktúra – Zberač A – DN 300, PVC, dĺ. 229,5 m (ďalej len **Zberač 1**),
  - (b) kanalizačná infraštruktúra – Zberač A – DN 400, PVC, dĺ. 201,5 m (ďalej len **Zberač 2**),
  - (c) kanalizačná infraštruktúra – Zberač A – DN 400, PVC, dĺ. 236,5 m (ďalej len **Zberač 3**),
  - (d) kanalizačná infraštruktúra – Zberač A – DN 600, PVC, dĺ. 229,5 m (ďalej len **Zberač 4**),
  - (e) kanalizačná infraštruktúra – Zberač A – Prečerpávacía stanica kanalizácie ČS03 (ďalej len **ČS03**) pozostávajúca zo:
    - (1) stavebnej časti ČS03 (ďalej len **ČS03 stavebná časť**), a
    - (2) technologickej časti ČS03 pozostávajúcej z čerpadiel a armatúry (ďalej len **ČS03 technologická časť**),

- (f) výtlačné potrubie DN 100, oceľ, dĺ. 1,0 m (ďalej len **Výtlačné potrubie 03**),
- (g) kanalizačná infraštruktúra – Zberač A – Prečerpávacia stanica kanalizácie ČS02 (ďalej len **ČS02**) pozostávajúca zo:
  - (1) stavebnej časti ČS02 (ďalej len **ČS02 stavebná časť**), a
  - (2) technologickej časti ČS02 pozostávajúcej z čerpadiel a armatúry (ďalej len **ČS02 technologická časť**),
- (h) výtlačné potrubie DN 125, oceľ, dĺ. 503,1 m (ďalej len **Výtlačné potrubie 02**),
- (i) kanalizačná infraštruktúra – Zberač B – DN 400, PVC, dĺ. 591,0 m (ďalej len **Zberač 5**),
- (j) kanalizačná infraštruktúra – Zberač B – Prečerpávacia stanica kanalizácie ČS01 (ďalej len **ČS01**) pozostávajúca zo:
  - (1) stavebnej časti ČS01 (ďalej len **ČS01 stavebná časť**), a
  - (2) technologickej časti ČS01 pozostávajúcej z čerpadiel a armatúry (ďalej len **ČS01 technologická časť**),
- (k) výtlačné potrubie DN 100, oceľ, dĺ. 1,0 m (ďalej len **Výtlačné potrubie 01**),
- (l) kanalizačná infraštruktúra – Vetva A – DN 400, PVC, dĺ. 370,0 m (ďalej len **Zberač 6**)

(ďalej spolu len **Infraštruktúra**), ktorej:

- (i) vybudovanie bolo povolené na základe rozhodnutia č. ŽP-408-I-171-300-DK/92 vydaného dňa 16. apríla 1992 Obvodným úradom životného prostredia v Pezinku, Oddelením štátnej vodnej správy a ochrany ovzdušia, ktoré nadobudlo právoplatnosť a vykonateľnosť dňa 4. mája 1992, a
- (ii) na základe rozhodnutia č. ŽP-636-I-176-303-SU/92 vydaného dňa 25. júna 1992 Obvodným úradom životného prostredia v Pezinku, Oddelením štátnej vodnej správy a ochrany ovzdušia, ktoré nadobudlo právoplatnosť a vykonateľnosť dňa 25. júla 1992, a
- (iii) užívanie bolo povolené na základe rozhodnutia č. ŽP. Vod/45-I-3/2003-Ry-K vydaného dňa 6. marca 2003 Okresným úradom v Senci, Odbor životného prostredia, ktoré nadobudlo právoplatnosť a vykonateľnosť dňa 31. marca 2003, a
- (iv) na základe rozhodnutia č. Vod/1152-I-253-DK/95 vydaného dňa 25. augusta 1995 Obvodným úradom životného prostredia v Pezinku, Oddelením štátnej vodnej správy a ochrany ovzdušia, ktoré nadobudlo právoplatnosť a vykonateľnosť dňa 11. septembra 1995

(ďalej spolu len **Užívacie povolenia**), ktorých kópie tvoria prílohu 1 (*Kópie Užívacích povolení*) Zmluvy.

2. Infraštruktúra sa nachádza najmä na pozemkoch:

- (a) registra „C“, parcelné číslo 927/1, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, o výmere 8536 m<sup>2</sup>, zapísaný na LV č. 2198,
- (b) parcely registra „C“, parcelné číslo 926/168, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, o výmere 6258 m<sup>2</sup>, bez založeného LV,
- (c) parcely registra „C“, parcelné číslo 926/115, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, o výmere 1153 m<sup>2</sup>, bez založeného LV,
- (d) parcely registra „C“, parcelné číslo 926/116, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, o výmere 380 m<sup>2</sup>, zapísaný na LV č. 1959,
- (e) parcely registra „C“, parcelné číslo 593/10, druh pozemku orná pôda, o výmere 4530 m<sup>2</sup>, bez založeného LV,
- (f) parcely registra „C“, parcelné číslo 653/3, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, o výmere 2665 m<sup>2</sup>, bez založeného LV,
- (g) parcely registra „C“, parcelné číslo 607/9, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, o výmere 1365 m<sup>2</sup>, bez založeného LV,
- (h) parcely registra „E“, parcelné číslo 612, druh pozemku orná pôda, o výmere 3234 m<sup>2</sup>, zapísaný na LV č. 2796,
- (i) parcely registra „E“, parcelné číslo 611, druh pozemku orná pôda, o výmere 3304 m<sup>2</sup>, zapísaný na LV č. 2306,
- (j) parcely registra „E“, parcelné číslo 610, druh pozemku orná pôda, o výmere 5823 m<sup>2</sup>, zapísaný na LV č. 2630,
- (k) parcely registra „E“, parcelné číslo 607, druh pozemku orná pôda, o výmere 5739 m<sup>2</sup>, zapísaný na LV č. 2728,
- (l) parcely registra „E“, parcelné číslo 604, druh pozemku orná pôda, o výmere 399 m<sup>2</sup>, zapísaný na LV č. 3097,
- (m) parcely registra „E“, parcelné číslo 603, druh pozemku orná pôda, o výmere 518 m<sup>2</sup>, zapísaný na LV č. 3097,
- (n) parcely registra „E“, parcelné číslo 599/2, druh pozemku orná pôda, o výmere 802 m<sup>2</sup>, zapísaný na LV č. 2045,
- (o) parcely registra „E“, parcelné číslo 599/1, druh pozemku orná pôda, o výmere 2327 m<sup>2</sup>, zapísaný na LV č. 2638,
- (p) parcely registra „E“, parcelné číslo 593, druh pozemku orná pôda, o výmere 9179 m<sup>2</sup>, zapísaný na LV č. 2594,

- (q) parcely registra „E“, parcelné číslo 594, druh pozemku orná pôda, o výmere 7902 m<sup>2</sup>, zapísaný na LV č. 2594,
- (r) parcely registra „E“, parcelné číslo 590/1, druh pozemku orná pôda, o výmere 1361 m<sup>2</sup>, zapísaný na LV č. 2987,
- (s) parcely registra „E“, parcelné číslo 587/2, druh pozemku orná pôda, o výmere 702 m<sup>2</sup>, zapísaný na LV č. 2377,
- (t) parcely registra „E“, parcelné číslo 587/1, druh pozemku orná pôda, o výmere 722 m<sup>2</sup>, zapísaný na LV č. 2461,
- (u) parcely registra „E“, parcelné číslo 578, druh pozemku orná pôda, o výmere 1046 m<sup>2</sup>, zapísaný na LV č. 2368,
- (v) parcely registra „E“, parcelné číslo 571, druh pozemku orná pôda, o výmere 2476 m<sup>2</sup>, zapísaný na LV č. 2388,
- (w) parcely registra „E“, parcelné číslo 570, druh pozemku orná pôda, o výmere 1273 m<sup>2</sup>, zapísaný na LV č. 2729,
- (x) parcely registra „E“, parcelné číslo 569/2, druh pozemku orná pôda, o výmere 491 m<sup>2</sup>, zapísaný na LV č. 2657,
- (y) parcely registra „E“, parcelné číslo 568, druh pozemku orná pôda, o výmere 616 m<sup>2</sup>, zapísaný na LV č. 2367,
- (z) parcely registra „C“, parcelné číslo 500/6, druh pozemku orná pôda, o výmere 13088 m<sup>2</sup>, bez založeného LV,
- (aa) parcely registra „C“, parcelné číslo 653/1, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, o výmere 4095 m<sup>2</sup>, bez založeného LV,
- (bb) parcely registra „C“, parcelné číslo 593/1, druh pozemku orná pôda, o výmere 69638 m<sup>2</sup>, bez založeného LV,
- (cc) parcely registra „C“, parcelné číslo 448/2, druh pozemku orná pôda, o výmere 12265 m<sup>2</sup>, bez založeného LV,
- (dd) parcely registra „C“, parcelné číslo 459, druh pozemku ostatné plochy, o výmere 628 m<sup>2</sup>, bez založeného LV,
- (ee) parcely registra „C“, parcelné číslo 461/1, druh pozemku lesné pozemky, o výmere 1421 m<sup>2</sup>, zapísaný na LV č. 1979,
- (ff) parcely registra „C“, parcelné číslo 461/2, druh pozemku lesné pozemky, o výmere 1421 m<sup>2</sup>, bez založeného LV,
- (gg) parcely registra „C“, parcelné číslo 500/1, druh pozemku orná pôda, o výmere 1351 m<sup>2</sup>, zapísaný na LV č. 3360,

- (hh) parcely registra „C“, parcelné číslo 500/89, druh pozemku orná pôda, o výmere 4241 m<sup>2</sup>, zapísaný na LV č. 2340,
- (ii) parcely registra „C“, parcelné číslo 500/5, druh pozemku orná pôda, o výmere 4053 m<sup>2</sup>, zapísaný na LV č. 2719,
- (jj) parcely registra „C“, parcelné číslo 448/3, druh pozemku orná pôda, o výmere 1889 m<sup>2</sup>, zapísaný na LV č. 2360,
- (kk) parcely registra „C“, parcelné číslo 375/29, druh pozemku orná pôda, o výmere 9952 m<sup>2</sup>, bez založeného LV,
- (ll) parcely registra „E“, parcelné číslo 581, druh pozemku orná pôda, o výmere 877 m<sup>2</sup>, zapísaný na LV č. 2316,
- (mm) parcely registra „E“, parcelné číslo 573, druh pozemku orná pôda, o výmere 1006 m<sup>2</sup>, zapísaný na LV č. 2310,
- (nn) parcely registra „C“, parcelné číslo 375/28, druh pozemku orná pôda, o výmere 989 m<sup>2</sup>, zapísaný na LV č. 2474,
- (oo) parcely registra „C“, parcelné číslo 375/23, druh pozemku orná pôda, o výmere 1863 m<sup>2</sup>, zapísaný na LV č. 2969,

zapísaných na vyššie uvedených listoch vlastníctva vedených Okresným úradom Senec, nachádzajúcich sa v katastrálnom území Farná, obec Ivanka pri Dunaji, okres Senec, a

- (pp) parcely registra „C“, parcelné číslo 1277, druh pozemku orná pôda, o výmere 650 m<sup>2</sup>, zapísaný na LV č. 2198 vedenom Okresným úradom Senec, nachádzajúcom sa v katastrálnom území Ivanka pri Dunaji, obec Ivanka pri Dunaji, okres Senec

(ďalej len **Nehnuteľnosti**).

3. Predávajúci Zmluvou prevádza Kupujúcemu Infraštruktúru do jeho výlučného vlastníctva. Kupujúci Infraštruktúru preberá a zaväzuje sa za ňu zaplatiť Predávajúcemu kúpnu cenu dohodnutú v Zmluve.
4. Strany sa dohodli, že spolu s Infraštruktúrou neprechádzajú ani sa neprevádzajú na Kupujúceho podľa Zmluvy akékoľvek peňažné alebo iné záväzky Predávajúceho voči tretím osobám, ktoré vyplývajú alebo súvisia s Infraštruktúrou. Pre odstránenie pochybností platí, že Kupujúci podpisom Zmluvy nepreberá akýkoľvek záväzok Predávajúceho a ani nepristupuje k akémukoľvek záväzku Predávajúceho voči tretím osobám, pričom za tieto zostáva zodpovedný sám Predávajúci.

## II. KÚPNA CENA

1. Kúpna cena prevádzanej Infraštruktúry je stanovená na základe návrhu Kupujúceho zo dňa 13. augusta 2013 predloženého Predávajúcemu v Súťaži vo výške 132.000,- EUR (slovom: jednototridsaťdva tisíc eur) (ďalej len **Kúpna cena**) a pozostáva z nasledovných častí Kúpnej ceny za jednotlivé časti Infraštruktúry, a to:
  - (a) časti Kúpnej ceny vo výške 6.135,- EUR (slovom: šesť tisíc stotridsaťpäť eur) za prevod Zberača 1,
  - (b) časti Kúpnej ceny vo výške 6.360,- EUR (slovom: šesť tisíc tristošesťdesiat eur) za prevod Zberača 2,
  - (c) časti Kúpnej ceny vo výške 6.129,- EUR (slovom: šesť tisíc stodvadsaťdeväť eur) za prevod Zberača 3,
  - (d) časti Kúpnej ceny vo výške 25.954,- EUR (slovom: dvadsaťpäť tisíc deväťstopäťdesiatštyri eur) za prevod Zberača 4,
  - (e) časti Kúpnej ceny vo výške 1.048,50 EUR (slovom: tisíc štyridsaťosem eur a päťdesiat eurocentov) za prevod ČS03 stavebnej časti,
  - (f) časti Kúpnej ceny vo výške 1.047,50 EUR (slovom: tisíc štyridsaťsedem eur a päťdesiat eurocentov) za prevod ČS03 technologickej časti,
  - (g) časti Kúpnej ceny vo výške 1,- EUR (slovom: jedno euro) za prevod Výtlačného potrubia 03,
  - (h) časti Kúpnej ceny vo výške 10.298,- EUR (slovom: desaťtisíc dvestodeväťdesiatosem eur) za prevod ČS02 stavebnej časti,
  - (i) časti Kúpnej ceny vo výške 10.298,- EUR (slovom: desaťtisíc dvestodeväťdesiatosem eur) za prevod ČS02 technologickej časti,
  - (j) časti Kúpnej ceny vo výške 6.462,- EUR (slovom: šesťtisíc štyristošesťdesiatdva eur) za prevod Výtlačného potrubia 02,
  - (k) časti Kúpnej ceny vo výške 22.595,- EUR (slovom: dvadsaťdva tisíc päťstodeväťdesiatpäť eur) za prevod Zberača 5,
  - (l) časti Kúpnej ceny vo výške 10.298,- EUR (slovom: desaťtisíc dvestodeväťdesiatosem eur) za prevod ČS01 stavebnej časti,
  - (m) časti Kúpnej ceny vo výške 10.297,- EUR (slovom: desať tisíc dvestodeväťdesiatosem eur) za prevod ČS01 technologickej časti,
  - (n) časti Kúpnej ceny vo výške 1,- EUR (slovom: jedno euro) za prevod Výtlačného potrubia 01,
  - (o) časti Kúpnej ceny vo výške 15.076,- EUR (slovom: pätnásť tisíc sedemdesiatšesť eur) za prevod Zberača 6.

2. Na základe podmienok Súťaže je Kupujúci povinný zaplatiť Predávajúcemu celú Kúpnu cenu najneskôr do tridsiatich (30) dní odo dňa doručenia faktúry vystavenej Predávajúcim, za predpokladu, že:
  - (a) Predávajúci vystaví faktúru do pätnástich (15) dní odo dňa podpisu odovzdávacieho protokolu v zmysle ods. 1 článku III. (*Odovzdanie Infraštruktúry*) oboma Stranami, a
  - (b) doručená faktúra bude obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu v zmysle platných právnych predpisov, najmä v zmysle § 74 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov,a to bezhotovostným prevodom na účet Predávajúceho špecifikovaný v doručenej faktúre.
3. V prípade, že faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti, je Kupujúci oprávnený vrátiť ju Predávajúcemu na doplnenie, čím sa preruší plynutie lehoty splatnosti. Nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia opravenej faktúry Kupujúcemu.
4. Strany sa dohodli, že dňom úhrady Kúpnej ceny bude deň, v ktorý budú finančné prostriedky vo výške Kúpnej ceny pripísané v prospech účtu Predávajúceho špecifikovaného v príslušnej faktúre.
5. Predávajúci sa zaväzuje vyvinúť úsilie, aby použil Kúpnu cenu na ďalšiu výstavbu a/alebo rekonštrukciu a/alebo opravu vád kanalizačnej infraštruktúry a/alebo vodovodnej infraštruktúry v obci Ivanka pri Dunaji, ako aj na s týmto súvisiace tovary, materiály, práce a činnosti; vždy však v súlade s právnymi predpismi. Pri takýchto činnostiach sa Predávajúci zaväzuje postupovať tak, aby také výstavby a/alebo rekonštrukcie boli technicky a funkčne kompatibilné s najbližšou vodárenskou/kanalizačnou infraštruktúrou vo vlastníctve alebo v prevádzke Kupujúceho.

### III. ODOVZDANIE INFRAŠTRUKTÚRY

1. Strany sa dohodli, že Predávajúci odovzdá Infraštruktúru Kupujúcemu do štrnástich (14) pracovných dní odo dňa uzatvorenia Zmluvy formou písomného odovzdávacieho protokolu (ďalej len **Odovzdávací protokol**), ktorého obsahom budú minimálne nasledovné podklady vzťahujúce sa k Infraštruktúre:
  - (a) geodetické zameranie skutkového stavu Infraštruktúry,
  - (b) projektová dokumentácia skutočného vyhotovenia Infraštruktúry,
  - (c) zápisy o funkčných skúškach kanalizácie,
  - (d) atesty a certifikáty použitého materiálu, záručné listy, návody na obsluhu, a
  - (e) štatistické kódy produkcie podľa Štatistickej klasifikácie produktov podľa činnosti (CPA), vydanéj Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 451/2008 a priemernú dobu životnosti jednotlivých položiek Infraštruktúry,

ktorého vzor tvorí prílohu 2 (*Vzor Odovzdávacieho protokolu*) Zmluvy.



2. Prevod vlastníckeho práva k Infraštruktúre a spevneným plochám, oporným stenám a oplateniu nachádzajúcich sa na/v Nehnutelnostiach, ako aj zodpovednosť za škodu a nebezpečenstvo náhodného zničenia Infraštruktúry prechádza na Kupujúceho podpisom Odovzdávacieho protokolu oboma Stranami.
3. Strany sa zaväzujú poskytnúť si všetku súčinnosť na to, aby prevod Infraštruktúry na Kupujúceho prebehol bezproblémovo, bez zbytočných prieťahov a v súlade so Zmluvou. V prípade, ak sa vyskytnú akékoľvek problémy, Strany sa zaväzujú spolupracovať v maximálnom možnom rozsahu na ich odstránení resp. vyriešení, tak aby sa dosiahol účel Zmluvy.

#### IV. VYHLÁSENIA, UBEZPEČENIA A ZÁVÄZKY

1. Predávajúci týmto vyhlasuje a ubezpečuje Kupujúceho, že ku dňu podpisu Zmluvy:
  - (a) má vyrovnané všetky záväzky a boli splnené všetky platobné povinnosti spojené s výstavbou a údržbou Infraštruktúry,
  - (b) je výlučným a neobmedzeným vlastníkom Infraštruktúry, Infraštruktúra nie je zaťažená akýmkoľvek právom tretej osoby k Infraštruktúre, najmä, nie však výlučne záložným právom, právom zodpovedajúcim vecnému bremenu, opciou, predkupným právom v prospech akejkoľvek tretej osoby, notárskym exekučným titulom, právom spätnej kúpy, výhradou vlastníckeho práva alebo zabezpečovacím právom a na Infraštruktúre nespočívajú právne vady akéhokoľvek druhu,
  - (c) Infraštruktúra nie je predmetom akéhokoľvek nájomného alebo iného zmluvného vzťahu medzi Predávajúcim a tretou osobou, ktoré by ju oprávňovalo Infraštruktúru alebo jej časť akokoľvek užívať, okrem štandardných pripojení jednotlivých fyzických resp. právnických osôb vyplývajúcich najmä zo zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácií v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov (ďalej len **Zákon o verejných kanalizáciách**),
  - (d) ku dňu uzavretia tejto Zmluvy neexistujú prebiehajúce, hroziace alebo urovnané súdne spory, správne, prípadne iné konania (s výnimkou konaní resp. rozhodnutí uvedených v tejto Zmluve), nároky (vrátane nárokov na vyvlastnenie majetku, a pod.) ani iné požiadavky alebo skutočnosti, ktoré by mohli mať vplyv na vlastnícke právo k Infraštruktúre alebo jej ďalšie užívanie a nevyskytli sa žiadne okolnosti, úkony ani udalosti, ktoré by mohli viesť k vzniku ktorejkoľvek z uvedených skutočností a neboli mu doručené akékoľvek podklady alebo podania, ktoré by vyvracali čokoľvek z uvedeného a zároveň Predávajúci nič z vyššie uvedeného sám neinicioval,
  - (e) Predávajúci nie je ako dlžník alebo povinný účastníkom ozdravného režimu, nútenej správy ani exekučného konania, konania o výkon súdneho, rozhodcovského alebo správneho rozhodnutia a ani žiadne z uvedených konaní mu nehrozí a neprebíha (a neboli mu doručené akékoľvek podklady alebo podania, ktoré by vyvracali čokoľvek z uvedeného a zároveň Predávajúci nič z vyššie uvedeného sám neinicioval) a ani nemá vedomosť že by hrozilo konanie o určenie vlastníckeho práva alebo exekučné konanie týkajúce sa Infraštruktúry,

- (f) Infraštruktúra je v plnom súlade s technickou dokumentáciou, ktorú Predávajúci odovzdá Kupujúcemu ku dňu uzavretia tejto Zmluvy, ako aj všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky,
  - (g) právny a technický stav Infraštruktúry je v plnom súlade s Užívacími povoleniami, a
  - (h) neexistuje akákoľvek zmluva, ktorá by akúkoľvek tretiu stranu oprávňovala pripojiť sa na Infraštruktúru, okrem štandardných zmlúv uzatvorených s jednotlivými fyzickými resp. právnickými osobami za účelom riadneho užívania Infraštruktúry vyplývajúcich najmä zo Zákona o verejných kanalizáciách.
2. Kupujúci vyhlasuje, že sa s umiestnením a stavom Infraštruktúry oboznámil, je mu zrejmy jej právny a faktický stav a je mu známa aj celá dokumentácia týkajúca sa Infraštruktúry, ktorú má Predávajúci k dispozícii.

## V. ZRIADENIE PRÁVA ZODPOVEDAJÚCEHO VECNÉMU BREMENU

### 1. Predmet práva zodpovedajúceho vecnému bremenu

- (a) Predávajúci na základe Uznesenia obecného zastupiteľstva Predávajúceho zo dňa 19. septembra 2013 č. 4/2013 o udelení súhlasu so zriadením práva zodpovedajúceho vecnému bremenu na pozemkoch špecifikovaných v tomto článku V. (*Zriadenie práva zodpovedajúceho vecnému bremenu*), ako povinná osoba touto Zmluvou bezodplatne zriaďuje na nasledujúcich pozemkoch parcely registra „C“:

- (1) parcelné číslo 927/1, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, o výmere 8536 m<sup>2</sup>, zapísanom na LV č. 2198 vedenom Okresným úradom Senec (predtým Správou katastra Senec), nachádzajúcom sa v katastrálnom území Farná, obec Ivanka pri Dunaji, okres Senec, a
- (2) parcelné číslo 1277, druh pozemku orná pôda, o výmere 650 m<sup>2</sup>, zapísanom na LV č. 2198 vedenom Okresným úradom Senec (predtým Správou katastra Senec), nachádzajúcom sa v katastrálnom území Ivanka pri Dunaji, obec Ivanka pri Dunaji, okres Senec

(ďalej len **Zaťažené pozemky**),

v prospech Kupujúceho ako oprávnenej osoby právo zodpovedajúce vecnému bremenu *in personam* viaznuce na Zaťažných pozemkoch, ktorého obsahom je právo vstupu na celé Zaťažné pozemky pešo, motorovými a nemotorovými vozidlami, strojmi a mechanizmami, právo prechodu a prejazdu cez celé Zaťažné pozemky za účelom správy, prevádzkovania, využívania, vykonávania kontroly, opráv a údržby Infraštruktúry ako aj iným účelom vyvolaným prevádzkovou potrebou Infraštruktúry (ďalej len **Vecné bremeno**).

- (b) Vecné bremeno sa zriaďuje k celým Zaťažným pozemkom a zaťažuje celé Zaťažné pozemky.

- (c) Kupujúci ako oprávnená osoba Vecné bremeno prijíma a Predávajúci sa ako povinná osoba zaväzuje Vecné bremeno strpieť.
- (d) Tretie osoby, ktoré sú blízkymi osobami, ovládanými a ovládajúcimi osobami Kupujúceho v zmysle § 66a Obchodného zákonníka, zákazníkmi, dodávateľmi a obchodnými partnermi Kupujúceho alebo iné osoby Kupujúcim splnomocnené, poverené alebo určené, budú oprávnené vykonávať práva zodpovedajúceho Vecnému bremenu v rozsahu, ktorý zodpovedá právam Kupujúceho, v prípade, že sa preukáže platným poverením alebo splnomocnením.

## **2. Vznik a trvanie Vecného bremena**

- (a) Kupujúci nadobudne práva z Vecného bremena dňom nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia príslušného Okresného úradu o povolení vkladu Vecného bremena v prospech Kupujúceho.
- (b) Do doby povolenia vkladu Vecného bremena do katastra nehnuteľností príslušným okresným úradom sú Strany viazané svojimi prejavmi vôle podľa Zmluvy.
- (c) Strany sa dohodli, že Vecné bremeno sa zriaďuje na dobu neurčitú.

## **3. Návrh na vklad Vecného bremena**

- (a) Strany sa dohodli, že návrh na vklad Vecného bremena do príslušného katastra nehnuteľností podá Kupujúci. Predávajúci týmto splnomocňuje Kupujúceho k podaniu návrhu na vklad Vecného bremena do katastra nehnuteľností, ako aj ku všetkým súvisiacim úkonom vo vzťahu k príslušnému Okresnému úradu a aj voči akýmkoľvek tretím osobám.
- (b) Správne poplatky za podanie návrhu na vklad Vecného bremena do katastra nehnuteľností znáša Kupujúci.
- (c) Kupujúci sa zaväzuje návrh na vklad Vecného bremena podať na príslušnom Okresnom úrade najneskôr do desiatich (10) pracovných dní odo dňa podpisu tejto Zmluvy oboma Stranami.
- (d) Strany sa dohodli, že budú akceptovať len také rozhodnutie príslušného Okresného úradu, ktorým sa plne vyhovie návrhu na vklad Vecného bremena do katastra nehnuteľností. Ak by táto z akéhokoľvek dôvodu prerušila svojím rozhodnutím konanie o návrhu na vklad, Strany sa zaväzujú poskytnúť si potrebnú súčinnosť a vynaložiť všetko úsilie na odstránenie všetkých väd správneho konania a prekážok, pre ktoré bolo konanie o povolení vkladu prerušené, vrátane vyhotovenia potrebných dodatkov k Zmluve. Pod súčinnosťou sa rozumie povinnosť poskytnúť potrebné informácie, dokumenty, uskutočniť akékoľvek súvisiace právne úkony alebo získať akékoľvek potrebné súhlasy v zmysle príslušných právnych predpisov.

## VI. DOHODA O UROVNANÍ

1. Dňa 22. júla 2003 bola medzi Predávajúcim a Kupujúcim uzatvorená zmluva o zabezpečení odborného výkonu prevádzky na kanalizačnej sieti v zmysle § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka č. ZOP 47/2620/2003 BVS (ďalej len **Zmluva o prevádzke**), na základe ktorej Stranám vznikli vzájomné práva a povinnosti, týkajúce sa poplatkov za využívanie elektrickej energie, ktoré ku dňu uzatvorenia Zmluvy považujú za sporné. Súčasťou Zmluvy je tak aj táto dohoda o urovnaní uzatvorená medzi Stranami v zmysle § 516 a § 585 Občianskeho zákonníka v spojení s § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka (ďalej len **Dohoda**), ktorej predmetom je usporiadanie vyššie spomínaných vzájomných práv a povinností Strán vyplývajúcich zo Zmluvy o prevádzke.
2. Strany sa dohodli a neodvolateľne vyhlasujú, že záväzok Kupujúceho vyplývajúci zo Zmluvy o prevádzke zaplatiť Predávajúcemu sumu celkovo vo výške 132.000,- EUR (slovom: jednototridsaťdva tisíc eur) považujú za sporný, a preto ho v celom rozsahu, v akom doposiaľ nebol splnený, nahrádzajú záväzkom Kupujúceho vyplývajúcim z ods. 2. článku II. (*Kúpna cena*).
3. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností sa Strany dohodli a neodvolateľne vyhlasujú, že dňom nadobudnutia účinnosti Zmluvy, t.j. aj Dohody, zanikajú všetky doposiaľ nesplnené záväzky Kupujúceho zo Zmluvy o prevádzke voči Predávajúcemu.
4. Predávajúci týmto vyhlasuje, že voči Kupujúcemu nebude uplatňovať žiadne práva ani nároky zodpovedajúce záväzku Kupujúceho vyplývajúceho zo Zmluvy o prevádzke špecifikovaného v ods. 2. tohto článku VI. (*Dohoda o urovnaní*), a to žiadnym spôsobom.

## VII. PLATNOSŤ A ÚČINNOSŤ ZMLUVY, ODSŤÚPENIE OD ZMLUVY

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Stranami a účinnosť:
  - (a) dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle príslušných právnych predpisov, alebo
  - (b) dňom podpísania Odovzdávacieho protokolu oboma Stranami,podľa toho, čo nastane neskôr.
2. Strany sa zaväzujú túto Zmluvu zverejniť najneskôr do piatich (5) pracovných dní odo dňa jej uzatvorenia, v opačnom prípade porušujúca Strana zodpovedá za škodu, ktorú tým druhej Strane spôsobí, a to v plnom rozsahu.
3. Strany sa výslovne dohodli, že Predávajúci je oprávnený od tejto Zmluvy písomne odstúpiť (pričom podpisy na takom odstúpení musia byť úradne osvedčené) výlučne v prípade, ak Kupujúci neuhradí Predávajúcemu Kúpnu cenu riadne a v lehote stanovenej v článku II. (*Kúpna cena*).
4. Kupujúci je oprávnený od tejto Zmluvy písomne odstúpiť (pričom podpisy na takom odstúpení musia byť notársky osvedčené) v prípade, ak ktoréhokoľvek z vyhlásení alebo záruk Predávajúceho uvedených v článku IV. (*Vyhlásenia, ubezpečenia a záväzky*) sa ukáže ako nepravdivé alebo zavádzajúce v podstatnom rozsahu a Predávajúci vadu neodstráni ani v lehote

dodatočných šesťdesiatich (60) dní od prijatia písomnej výzvy Kupujúceho presne špecifikujúcej vadu.

### VIII. DORUČOVANIE PÍSOMNOSTÍ

1. Všetky oznámenia, výzvy a žiadosti podľa Zmluvy, ak budú urobené v písomnej forme, budú doručené osobne, kuriérom, faxom alebo doporučenou poštou.
2. Takéto písomné oznámenia, žiadosti a zasielané dokumenty sa budú považovať za doručené:
  - (a) momentom odovzdania na nižšie uvedenej adrese alebo momentom odmietnutia prevzatia (v prípade osobného doručenia a doručenia kuriérom),
  - (b) uplynutím piateho (5.) kalendárneho dňa od ich odoslania (v prípade doručovania doporučenou poštou), bez ohľadu na to, či bola zásielka adresátovi doručená, ak odosielateľ preukáže jej podanie na pošte alebo
  - (c) momentom, kedy faxový prístroj odosielateľa vytlačil potvrdenie o odoslaní celej správy na faxové číslo príjemcu (v prípade doručovania faxom).
3. Oznámenia, výzvy, žiadosti a dokumenty doručené v daný pracovný deň v čase mimo bežnej pracovnej doby (8:00 až 17:00) a počas víkendov a sviatkov budú považované za doručené nasledujúci pracovný deň.
4. Písomné oznámenia, žiadosti a dokumenty, ktoré majú byť druhej Strane doručené, ako i iná komunikácia v zmysle Zmluvy budú, pokiaľ oznamujúca Strana neoznámila druhej Strane iné kontaktné údaje písomným oznámením minimálne pätnásť (15) kalendárnych dní vopred, takejto Strane doručované na nasledovné kontaktné miesta:

Predávajúci: Obec Ivanka pri Dunaji

adresa: Obecný úrad Ivanka pri Dunaji, Štefánikova 12, 900 28 Ivanka pri Dunaji, Slovenská republika

do rúk: RSDr. Magdaléna Holcingerová, starostka obce Ivanka pri Dunaji

tel:

e-mail:

fax:

Kupujúci: Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

adresa: Prešovská 48, 826 46 Bratislava, Slovenská republika

do rúk: Monika Dejová, MBA

tel:

e-mail:

fax:

5. Oznámenia, výzvy, žiadosti a dokumenty doručované podľa Zmluvy budú v slovenskom jazyku.

## IX. SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Zmluva sa vyhotovuje v slovenskom jazyku. V prípade akéhokoľvek prekladu zo slovenského jazyka do akéhokoľvek iného jazyka zostáva verzia Zmluvy v slovenskom jazyku rozhodujúca.
2. Zmluva sa vyhotovuje v šiestich (6) rovnopisoch. Každá zo Strán dostane dva (2) rovnopisy Zmluvy a dva (2) rovnopisy sa použijú na vklad Vecného bremena do katastra nehnuteľností.
3. Zmluva sa môže v akomkoľvek rozsahu meniť výlučne na základe písomných dodatkov k nej, podpísaných oboma Stranami.
4. Zmluva a jej výklad sa riadi právnymi predpismi Slovenskej republiky. Záväzkový vzťah založený Zmluvou sa v súlade s § 262 ods. 1 Obchodného zákonníka bude riadiť Obchodným zákonníkom, pričom na zriadenie práva zodpovedajúceho Vecnému bremenu sa inak budú vzťahovať príslušné ustanovenia zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
5. V prípade rozporu medzi ustanoveniami Zmluvy a dispozitívnymi ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov, platia ustanovenia Zmluvy.
6. Ak je alebo sa stane niektoré z ustanovení Zmluvy v akomkoľvek ohľade protiprávnym, neplatným alebo nevykonateľným, nebude tým dotknutá ani oslabená zákonnosť, platnosť či vykonateľnosť zostávajúcich ustanovení Zmluvy, okrem prípadov, ak je z dôvodu dôležitosti povahy alebo inej okolnosti týkajúcej sa takého neplatného ustanovenia zrejmé, že dané ustanovenie nemôže byť oddelené od ostatných príslušných ustanovení. Strany sa zaväzujú zabezpečiť uskutočnenie všetkých krokov, ktoré budú potrebné na to, aby bolo dohodnuté ustanovenie s podobným účinkom, ktoré neplatné ustanovenie tejto Zmluvy v súlade s príslušným právnym predpisom nahradí.
7. Prílohy k tejto Zmluve sú jej neoddeliteľnou súčasťou.
8. Každá Strana potvrdzuje druhej Strane, že:
  - (a) konzultovala alebo mala možnosť konzultovať obsah, význam a dôsledky každého ustanovenia Zmluvy, vrátane svojich účtovných a právnych poradcov, ktorých považovala za vhodných, a
  - (b) uzatvorila Zmluvu s plným pochopením jej podmienok a že ktorákoľvek Strana v rámci rokovania o zmluve ani pri jej uzatvorení neprevzala na seba akýkoľvek fiduciárny ani iný implicitný záväzok navzájom, ani voči tretej osobe.

9. Strany vyhlasujú, že si text Zmluvy pozorne prečítali, jeho obsahu porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, bez akýchkoľvek omylov, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi, ktoré k nej pripájajú.

V Bratislave, dňa 28. 10. 2013.

**Obec Ivanka pri Dunaji**

\_\_\_\_\_  
RSDr. Magdaléna Holcingerová  
starostka obce Ivanka pri Dunaji

V Bratislave, dňa 2. 11. 2013.

**Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.**

\_\_\_\_\_  
Ing. Radoslav Jakáb  
predseda predstavenstva

\_\_\_\_\_  
Ing. František Sobota  
člen predstavenstva

